

You Are Responsible For:

1. Giving the surgery center information about present and past illnesses, time in the hospital and medications to the best of your ability.
2. Cooperating with the surgery staff and to ask questions if any information is not understood.
3. Treating health care staff and other patients with courtesy and respect and conducting yourself in a civil manner. This includes no fire arms or illegal drugs of any kind while you are at the hospital.
4. Following the treatment plan recommended by your health care provider. This includes asking about anything that is different, especially first-time treatments or procedures. We will also talk with you when you disagree with or when your refuse treatment.
5. Your actions and consequences, if you refuse treatment or do not follow health care providers' instructions.
6. Reporting unexpected changes in your health condition to the health care provider.
7. Understanding that if you have not provided a copy of your advance directives to the hospital, the hospital's health care providers (including students, residents and staff), will take all necessary actions to preserve life.
8. Keeping appointments and when unable to do so for any reason, notifying your health care provider or health care facility.
9. To provide information needed to process your insurance claim properly and to pay your bill as quickly as possible.
10. To help hospital staff protect your personal belongings.

Spanish

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 352-576-5065.

French Creole (Haitian Creole)

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis ed pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 352-576-5065.

Vietnamese

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số Brooksville 352-576-5065.

Portuguese

ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 352-576-5065.

Chinese

注意: 如果您使用繁體中文, 您可以免費獲得語言援助服務。請致電 352-576-5065.

French

ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le Brooksville 352-576-5065.

Tagalog

PAUNAWA: Kung nagsasalitang Tagalog, maaaring gumamit ng mga serbisyo ng tulongsawikan nang walang bayad. Tumawagsa 352-576-5065.

Russian

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 352-576-5065.

Arabic

إذ: طو حلم مقرب كل رفاوت ةيوغلا ةعاسملا تامدخ باف , ةغلا ركنا تدت تنك لصنا , ناجملا ب 1. 352-576-5065.

Italian

ATTENZIONE: In caso di lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuita. Chiamare il numero 352-576-5065.

German

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 352-576-5065.

Korean

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 352-576-5065. 번으로 전화해 주십시오.

Polish

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 352-576-5065.

Gujarati

સુચના: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નિ:શુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. ફોન કરો 352-576-5065.

Thai

รู้ ยม: ถั ำคพตภาษาไทยคุณสามารทใชั บรการขั วยเหลือทางภาษาไดั ฟรี โทร 352-576-5065.



**FLORIDA ENDOSCOPY
& SURGERY CENTER**

12900 Cortez Blvd. Suite 103
Brooksville, FL 34613 | 352-576-5065

www.tgh.org

PATIENT RIGHTS AND RESPONSIBILITIES



**FLORIDA ENDOSCOPY
& SURGERY CENTER**

TGH Florida Endoscopy & Surgery Center respects, protects and promotes your rights as a patient, and informs you (and/or your surrogate decision maker) about responsibilities related to your care. This includes your right to receive high quality care that is respectful and considerate of personal, spiritual, cultural and religious beliefs and values. The hospital does not restrict, limit, or otherwise deny care or visitation based on disability, race, color, national origin, religion, sex, sexual orientation, gender identity or expression or source of payment.

Should you need additional information on this matter, please contact FESC Patient Relations at (352) 576-5065.

You Have a Right To:

1. Receive visitors that you designate including:
 - A spouse
 - A domestic partner (including a same sex domestic partner)
 - Another family member or friend present unless it infringes on others' rights

You also have the right to withdraw or deny any previous consent for a visitor unless it infringes on others' rights. If there is a medical restriction on visitation, it will be explained to you.
2. Be treated with courtesy and respect.
3. Be treated with dignity and your personal privacy respected.
4. Know that video monitoring may be used in select patient rooms when necessary for patient safety and protection.
5. Privacy and confidentiality of your information including access to information contained in the your medical record per law and regulation.
6. A copy of your bill and an explanation of the bill.
7. Keep your personal items with you, unless this affects other patients, conflicts with your medical condition or for your safety.
8. Prompt and reasonable responses to questions or requests.
9. Know what rules and regulations apply to your conduct as a patient.
10. Effective communication. This includes knowing the name and positions of people involved in your care.
11. Know what patient support services are available which includes interpreters (at no cost to you) or translation if you do not speak English, are deaf or hard of hearing, blind or visually impaired.

12. Information about your diagnosis, planned course of treatment, alternatives, risks and outcomes of your care, treatment and services needed in words that you understand.
13. Participate in the development of your plan of care.
14. Access to information in your medical record within a reasonable time frame. You may request an amendment and obtain information on release of your health information, per law and regulation.
15. Treatment for any emergency medical condition.
16. Receive information that is age specific and in a way you understand.
17. Participate in decisions about your care treatment and services. This includes the right to have a family member or representative of your choice and your physician promptly notified of your admission to the hospital. Your primary care physician may participate in your care, if you so choose.
18. Refuse treatment, as much as the law allows and be informed of the medical risks of refusal.
19. Informed consent.
20. Know if medical treatment is for purposes of experimental research and to give your consent or refusal to participate in such.
21. Be provided with information about advance directives, living wills, or durable power of attorney for health care decision making, as well as other healthcare decision-making options.
22. To compose a document (Advance Directive) that explains what actions you would like taken if you are unable to tell us. In the absence of an Advance Directive, the hospital will involve a surrogate decision maker.
23. Have your wishes regarding organ donation be honored within the hospital's policy and law and regulation.
24. Receive safe care and be free from neglect, exploitation, harassment, verbal, mental, physical, and sexual abuse. You also have access to protective and advocacy services.
25. Be free from restraint and seclusion of any form used as a means of coercion, discipline, convenience or retaliation by staff.
26. Have your pain assessed and appropriately addressed throughout your hospitalization.
27. Express a complaint about care or services and have the hospital investigate the complaint.

28. File a grievance if you are not satisfied with the way your complaint was resolved. Please ask to speak with the manager of the unit or the department where you were a patient. You may also contact:
29. Be given, upon request, full information on the availability of known financial resources for your care.
30. Know, if Medicare eligible, upon request and in advance of treatment whether the healthcare provider or facility accepts the Medicare assignment, and the Medicare rate.
31. Receive upon request and prior to treatment, a reasonable estimate of charges of medical care. Please know this is an estimate only. Your charges may be greater than the estimate.

FESC Patient Relations

(352) 576-5065

AHCA (Agency for Health Care Administration) (888) 419-3456

If you are indigent or in need of charity care and were denied treatment to which you believe you were entitled, you may file a grievance by writing to:

Tampa General Hospital Brooksville
Attention: Department of Risk Management

Or:

Hernando County Hospital Authority
c/o Hernando County Attorney's Office
621 Jefferson St., Brooksville, FL 34601

It will not preserve your rights, but you may also contact the
Hernando Attorney's Office (352) 574-4255



**FLORIDA ENDOSCOPY
& SURGERY CENTER**

Usted tiene la responsabilidad de:

1. Suministrar al hospital información sobre sus enfermedades presentes y pasadas, tiempo en el hospital y medicinas que está tomando, lo mejor que pueda.
2. Cooperar con el personal del hospital y de hacer preguntas si no entiende alguna información.
3. Tratar al personal del hospital y a otros pacientes con cortesía y respeto, y comportarse de una manera civilizada. Esto incluye no traer armas de fuego ni drogas ilegales al hospital.
4. Seguir el plan de tratamiento recomendado por su médico. Esto incluye hacer preguntas sobre algo que le parezca diferente, especialmente sobre tratamientos o procedimientos nuevos. Nosotros hablaremos con usted cuando usted no esté de acuerdo con un tratamiento o lo rechace.
5. Sus acciones y consecuencias si rechaza tratamiento o no sigue las instrucciones de su médico.
6. Reportar a su médico cambios inesperados en su condición de salud.
7. Entender que si usted no ha suministrado una copia de sus directivas anticipadas al hospital, el personal del hospital, incluyendo a estudiantes y médicos residentes, tomará todas las acciones necesarias para preservar la vida.
8. Acudir a todas las citas y, cuando no pueda acudir a una por algún motivo, llamar para cancelarla con anticipación.
9. Suministrar la información necesaria para procesar las facturas adecuadamente y pagar las facturas tan pronto como le sea posible.
10. Ayudar al personal del hospital a proteger sus pertenencias personales.

Spanish

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 352-576-5065.

French Creole (Haitian Creole)

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èske pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 352-576-5065.

Vietnamese

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số Brooksville 352-576-5065.

Portuguese

ATENÇÃO: Se fala português, encontramos a disposição serviços linguísticos, grátis. Ligue para 352-576-5065.

Chinese

注意: 如果您使用繁體中文, 您可以免費獲得語言援助服務。請致電 352-576-5065.

French

ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le Brooksville 352-576-5065.

Tagalog

PAUNAWA: Kung nagsasalita kang Tagalog, maaaring gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wikang walang bayad. Tumawag sa 352-576-5065.

Russian

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 352-576-5065.

Arabic

إذ: طوّلهم مقرب كل رفاوت فيوغللا دعاملا تامدخ ناف، دغللا ركذا نحدثت تنك لصنا. ناكملاب 1. 352-576-5065.

Italian

ATTENZIONE: Incasolalingua parlatasial'italiano, sonodisponibiliservizi di assistenzalinguisticagratiuiti. Chiamareilnumero (352-576-5065).

German

ACHTUNG: WennSieDeutschsprechen, stehenIhnenkostenlossprachliche HilfsdienstleistungenzurVerfügung. Rufnummer: 352-576-5065.

Korean

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다 352-576-5065. 번으로 전화해 주십시오.

Polish

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 352-576-5065.

Gujarati

સુચન: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નિ:શુલ્ક ભાષા સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. ફોન કરો 352-576-5065.

Thai

รู้ ยน: ถ ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถขอ ้ บริ การข ่วยเหลือ อทางภาษาได ้ ฟรี โทร 352-576-5065.



**FLORIDA ENDOSCOPY
& SURGERY CENTER**

12900 Cortez Blvd. Suite 103

Brooksville, FL 34613 | 352-576-5065

www.tgh.org

DERECHOS Y RESPONSABILIDADES DEL PACIENTE



**FLORIDA ENDOSCOPY
& SURGERY CENTER**

Centro de Endoscopia y Cirugía TGH Florida respeta, protege y promueve sus derechos como paciente y le informa a usted, o a su sustituto para la toma de decisiones, sobre sus responsabilidades relacionadas con sus cuidados de salud. Esto incluye su derecho a recibir servicios de salud de alta calidad de una manera respetuosa y considerada con sus creencias y valores personales, espirituales y religiosos. El hospital no restringe, limita o niega servicios ni visita por motivos de discapacidad, raza, color, origen nacional, religión, sexo, orientación sexual, identidad o expresión de género, ni forma de pago.

Si necesita información adicional sobre este asunto, contacte a FESC Relación con Pacientes al (352) 576-5065.

Usted tiene derecho a:

1. Recibir a los visitantes que designe, incluyendo:
 - Al cónyuge.
 - Compañero/a sentimental, incluyendo a personas del mismo sexo.
 - A otro miembro de la familia o amigo a menos que esto infrinja con los derechos de otras personas.Tiene derecho a retirar o cancelar un consentimiento previo para cualquier visitante, a menos que esto infrinja con el derecho de otras personas. Si existe una restricción médica a visitas, esta le será explicada.
2. Ser tratado con cortesía y respeto.
3. Ser tratado con dignidad y a que se respete su privacidad.
4. Saber que se puede hacer monitoreo por video en algunas habitaciones de pacientes cuando se requiera para la seguridad y protección del paciente.
5. Privacidad y confidencialidad de su información, incluyendo acceso a información contenida en su historia médica de acuerdo con leyes y reglamentos.
6. Una copia de su factura y una explicación de esta.
7. Mantener sus objetos personales consigo, a menos que esto afecte a otros pacientes o cree conflicto con su condición de salud o su seguridad.
8. Respuesta pronta y razonable a sus preguntas y pedidos.
9. Saber las reglas y regulaciones que aplican a su conducta como paciente.
10. Comunicación efectiva. Esto incluye saber el nombre y posición de las personas involucradas en su cuidado.
11. Saber qué servicios de ayuda para pacientes están disponibles, tales como intérpretes sin costo para usted, o traducción si no usted no habla inglés, es sordo o tiene problemas auditivos, ciego o con discapacidad visual.

12. Información acerca de sus diagnóstico, curso de tratamiento planeado, alternativas, riesgos y resultados de su cuidado, tratamiento y servicios necesarios con palabras que usted pueda entender.
13. Participar en el desarrollo de su plan de tratamiento.
14. Tener acceso a la información en su historia médica dentro de un tiempo razonable. Usted puede solicitar enmiendas y datos sobre revelación de su información de salud de conformidad con las leyes y reglamentos.
15. Tratamiento en situaciones de emergencia.
16. Recibir información apropiada para la edad de una manera que pueda entender.
17. Participar en decisiones acerca de su tratamiento y servicios. Esto incluye derecho a que se le informe a un miembro de su familia o representante de su selección y a su médico en caso de su hospitalización. Su médico primario puede participar en su tratamiento, si usted lo desea.
18. Rechazar tratamiento hasta donde la ley lo permita y a ser informado de los riesgos médicos de tal decisión.
19. Consentimiento informado.
20. Saber si el tratamiento médico es para fines de investigación experimental y a consentir o rechazar tal tratamiento.
21. Recibir información sobre directivas anticipadas, testamento de vida y poder legal duradero para la toma de decisiones de salud y otras opciones de tomas de decisión.
22. Redactar un documento (Directivas anticipadas) explicando que acciones quiere que se tomen en caso de que usted no pueda manifestarlas. A falta de Directivas anticipadas, el hospital involucrará al sustituto para la toma de decisiones.
23. Qué el hospital cumpla con sus deseos respecto a la donación de órganos, según las políticas del hospital y las leyes y reglamentos.
24. Recibir tratamiento seguro, libre de negligencia, explotación, acoso, abuso verbal, mental, físico o sexual. Usted también tiene acceso a servicios de protección y asesoría.
25. Estar libre de restricción y aislamiento como medio de coerción, disciplina, conveniencia o represalia por parte del personal del hospital.
26. Qué se evalúe y controle su dolor de una manera adecuada durante su hospitalización.
27. Expresar quejas acerca de sus cuidados y servicios y que el hospital las investigue.

28. Presentar una queja formal si no está satisfecho con la forma como se resolvió una queja informal. Pida hablar con el administrador de la unidad o departamento donde recibió atención.

Usted también puede contactar a:

29. Que se le dé, si la solicita, información completa sobre la disponibilidad de recursos financieros disponibles para su tratamiento.
30. Saber, si es elegible para Medicare, si lo solicita y antes del tratamiento, si el proveedor de servicios de salud acepta asignaciones de Medicare y las tarifas de Medicare.
31. Recibir, si lo solicita y antes del tratamiento, un estimado razonable de los costos del tratamiento. Tenga en cuenta que estos son solo un estimado. Su costo final puede ser mayor que el estimado.

FESC Relación con Pacientes

(352) 576-5065

AHCA

(888) 419-3456

(Agencia para Administración Cuidados de Salud)

Si usted es indigente o necesita servicios de caridad y le fue negado tratamiento al que usted cree que tiene derecho, puede presentar una queja formal a:

Tampa General Hospital Brooksville
Attention: Department of Risk Management

Or:

Hernando County Hospital Authority
c/o Hernando County Attorney's Office
621 Jefferson St., Brooksville, FL 34601

Esto no preservará sus derechos, pero también puede contactar a:

Hernando Attorney's Office

(352) 574-4255



**FLORIDA ENDOSCOPY
& SURGERY CENTER**